



ÅRSREGNSKAPET FOR REGNSKAPSÅRET 2024 - GENERELL INFORMASJON

Enheten

Organisasjonsnummer: 993 139 629
Organisasjonsform: Stiftelse
Foretaksnavn: AUDIOVISUELLE OVERSETTERES FOND STI
Forretningsadresse: Arbeidersamfunnets plass 1
0181 OSLO

Regnskapsår

Årsregnskapets periode: 01.01.2024 - 31.12.2024

Konsern

Morselskap i konsern: Nei

Regnskapsregler

Regler for små foretak benyttet: Ja
Benyttet ved utarbeidelsen av årsregnskapet til selskapet: Regnskapslovens alminnelige regler

Årsregnskapet fastsatt av kompetent organ

Bekreftet av representant for selskapet: Hilde Malm
Dato for fastsettelse av årsregnskapet: 26.04.2025

Grunnlag for avgivelse

År 2024: Årsregnskapet er elektronisk innlevert
År 2023: Tall er hentet fra elektronisk innlevert årsregnskap fra 2024

Det er ikke krav til at årsregnskapet m.v. som sendes til Regnskapsregisteret er undertegnet. Kontrollen på at dette er utført ligger hos revisor/enhetens øverste organ. Sikkerheten ivaretas ved at innsender har rolle/rettighet for innsending av årsregnskapet via Altinn, og ved at det bekreftes at årsregnskapet er fastsatt av kompetent organ.

Brønnøysundregistrene, 31.07.2025



Resultatregnskap

Beløp i: NOK	Note	2024	2023
RESULTATREGNSKAP			
Inntekter			
Annen driftsinntekt		1 090 841	
Sum inntekter	8	1 090 841	0
Kostnader			
Lønnskostnad	2,3	30 200	84 000
Nedskrivning av varige driftsmidler og immaterielle eiendeler		136	1 223
Annen driftskostnad		1 850 723	2 263 964
Sum kostnader		1 881 059	2 349 187
Driftsresultat		-790 218	-2 349 187
Finansinntekter og finanskostnader			
Annen renteinntekt		43 327	
Sum finansinntekter		43 327	0
Sum finanskostnader		0	0
Netto finans		0	0
Resultat før skattekostnad		0	0
Årsresultat		-746 892	-2 349 187
Totalresultat		-746 892	-2 349 187



Balanse

Beløp i: NOK	Note	2024	2023
BALANSE - EIENDELER			
Anleggsmidler			
Immaterielle eiendeler			
Sum immaterielle eiendeler		0	0
Varige driftsmidler			
Sum varige driftsmidler		0	0
Finansielle anleggsmidler			
Sum finansielle anleggsmidler		0	0
Sum anleggsmidler		0	0
Omløpsmidler			
Varer			
Sum varer		0	0
Fordringer			
Andre fordringer	4	162 241	162 241
Sum fordringer		162 241	162 241
Investeringer			
Sum investeringer		0	0
Bankinnskudd, kontanter og lignende			
Bankinnskudd, kontanter og lignende	5	3 483 564	4 760 550
Sum bankinnskudd, kontanter og lignende		3 483 564	4 760 550
Sum omløpsmidler		3 645 805	4 922 791
SUM EIENDELER		3 645 805	4 922 791

BALANSE - EGENKAPITAL OG GJELD

Egenkapital



Balanse

Beløp i: NOK	Note	2024	2023
Innskutt egenkapital			
Annen innskutt egenkapital		0	0
Sum innskutt egenkapital		0	0
Opptjent egenkapital			
Annen egenkapital		3 643 195	4 390 087
Sum opptjent egenkapital	6	3 643 195	4 390 087
Sum egenkapital		3 643 195	4 390 087
Gjeld			
Langsiktig gjeld			
Sum avsetninger for forpliktelser		0	0
Annen langsiktig gjeld			
Sum annen langsiktig gjeld		0	0
Sum langsiktig gjeld		0	0
Kortsiktig gjeld			
Leverandørgjeld		2 609	
Sum kortsiktig gjeld		2 609	0
Sum gjeld		2 609	0
SUM EGENKAPITAL OG GJELD		3 645 804	4 390 087



Brønnøysundregistrene

ÅRSREGNSKAP FOR REGNSKAPSÅRET 2024 - GENERELL INFORMASJON

Journalnummer: 2025 717961

Enheten

Organisasjonsnummer: 993 139 629
Organisasjonsform: Stiftelse
Foretaksnavn: AUDIOVISUELLE OVERSETTERES FOND STI
Forretningsadresse: Arbeidersamfunnets plass 1
0181 OSLO

Regnskapsår

Årsregnskapets periode: 01.01.2024 - 31.12.2024

Konsern

Morselskap i konsern: Nei

Regnskapsregler

Regler for små foretak benyttet: Ja
Benyttet ved utarbeidelsen av
årsregnskapet til selskapet: Regnskapslovens alminnelige regler

Årsregnskapet fastsatt av kompetent organ

Bekreftet av representant for selskapet: Hilde Malm
Dato for fastsettelse av årsregnskapet: 26.04.2025

Grunnlag for avgivelse

År 2024: Årsregnskap er elektronisk innlevert.
År 2023: Tall er hentet fra elektronisk innlevert årsregnskap fra 2024.

Det er ikke krav til at årsregnskapet m.v. som sendes til Regnskapsregisteret er undertegnet. Kontrollen på at dette er utført ligger hos revisor/enhetens øverste organ. Sikkerheten ivaretas ved at innsender har rolle/rettighet for innsending av årsregnskapet via Altinn, og ved at det bekreftes at årsregnskapet er fastsatt av kompetent organ.

Brønnøysundregistrene, 30.07.2025



Organisasjonsnr: 993 139 629
AUDIOVISUELLE OVERSETTERES FOND STI

RESULTATREGNSKAP

Beløp i: NOK	Note	2024	2023
RESULTATREGNSKAP			
Inntekter			
Annen driftsinntekt		1 090 841	
Sum inntekter	8	1 090 841	0
Kostnader			
Lønnskostnad	2,3	30 200	84 000
Nedskrivning av varige driftsmidler og immaterielle eiendeler		136	1 223
Annen driftskostnad		1 850 723	2 263 964
Sum kostnader		1 881 059	2 349 187
Driftsresultat		-790 218	-2 349 187
Finansinntekter og finanskostnader			
Annen renteinntekt		43 327	
Sum finansinntekter		43 327	0
Sum finanskostnader		0	0
Netto finans		0	0
Resultat før skattekostnad		0	0
Årsresultat		-746 892	-2 349 187
Totalresultat		-746 892	-2 349 187



Organisasjonsnr: 993 139 629
AUDIOVISUELLE OVERSETTERES FOND STI

BALANSE

Beløp i: NOK	Note	2024	2023
BALANSE - EIENDELER			
Anleggsmidler			
Immaterielle eiendeler			
Sum immaterielle eiendeler		0	0
Varige driftsmidler			
Sum varige driftsmidler		0	0
Finansielle anleggsmidler			
Sum finansielle anleggsmidler		0	0
Sum anleggsmidler		0	0
Omløpsmidler			
Varer			
Sum varer		0	0
Fordringer			
Andre fordringer	4	162 241	162 241
Sum fordringer		162 241	162 241
Investeringer			
Sum investeringer		0	0
Bankinnskudd, kontanter og lignende			
Bankinnskudd, kontanter og lignende	5	3 483 564	4 760 550
Sum bankinnskudd, kontanter og lignende		3 483 564	4 760 550
Sum omløpsmidler		3 645 805	4 922 791
SUM EIENDELER		3 645 805	4 922 791
BALANSE - EGENKAPITAL OG GJELD			
Egenkapital			
Innskutt egenkapital			
Annen innskutt egenkapital		0	0
Sum innskutt egenkapital		0	0
Opptjent egenkapital			
Annen egenkapital		3 643 195	4 390 087
Sum opptjent egenkapital	6	3 643 195	4 390 087



Sum egenkapital	3 643 195	4 390 087
Gjeld		
Langsiktig gjeld		
Sum avsetninger for forpliktelser	0	0
Annen langsiktig gjeld		
Sum annen langsiktig gjeld	0	0
Sum langsiktig gjeld	0	0
Kortsiktig gjeld		
Leverandørgjeld	2 609	
Sum kortsiktig gjeld	2 609	0
Sum gjeld	2 609	0
SUM EGENKAPITAL OG GJELD	3 645 804	4 390 087



Organisasjonsnr: 993 139 629
AUDIOVISUELLE OVERSETTERES FOND STI

NOTEOPPLYSNINGER - SELSKAP - alle poster oppgitt i hele tall

Note
1

Regnskapsprinsipper

Note
1

Er det usikkerhet om fortsatt drift?: Nei

Note

Antall årsverk i regnskapsåret
0.00

Note
4

Spesifisering av resultatregnskapet

Lønnskostnader

Sum Beløp

Balanseført verdi 31.12. Varige driftsmidler Immaterielle eiend.

Konsernregnskap

Morselskapet sitt navn

Forretningskontor for morselskapet

Begrunnelse for at datterselskap er utelatt fra konsolideringen



Audiovisuelle oversetteres fond

Noter til årsegskapet for 2024

alle beløp i norske kroner

Note 1 - Regnskapsprinsipper og virkning av prinsippendringer

Årsegskapet er satt opp i samsvar med regnskapsloven og god regnskapsskikk for små foretak (SMB)

Driftsinntekter

Inntektsføring ved salg av varer skjer på leveringstidspunktet. Tjenester inntektsføres etter hvert som de leveres

Aksjer

Omløpsaksjer er vurdert til det lavere av kostpris og virkelig verdi. Andre aksjer som er oppført i regnskapet er ført til kostpris. I de tilfeller der den virkelige verdien er lavere enn kostprisen og dette ikke er forbigående, er det foretatt nedskrivning

Fordringer

Kundefordringer og andre fordringer oppføres til pålydende etter fradrag for avsetning til forventet tap. Avsetning til tap gjøres på grunnlag av en individuell vurdering av de enkelte fordringene. I tillegg gjøres det for kundefordringer en uspesifisert avsetning for å dekke eventuell tapsrisiko

Skatt

Stiftelsen er ikke skattepliktig

Note 2 - Ansatte, Godtgjørelser, Revisjon

Det har ikke vært ansatte i 2024

<i>Spesifikasjon av godtgjørelser til ledelsen og styret</i>	2024	2023
Styre- og komiteehonorarer	30 200	84 000

Styrehonorar honoreres med en fastsum på kr 2800 pr år med et tillegg på kr 1.000 pr møte.

Det er ikke gitt lån/sikkerhetsstillelse til daglig leder, styrets leder eller andre nærstående parter.

<i>Spesifikasjon av honorar til revisor</i>	2024	2023
Lovpålagt revisjon	20 000	26 313

Note 3 - Pensjonsforpliktelser

Foreningen er ikke pliktig til å ha trenestepensjonsordning etter lov om obligatorisk tjenestepensjon



Audiovisuelle oversetteres fond

Noter til årsegskapet for 2024

alle beløp i norske kroner

Note 4 - Andre fordringer

Mellomværende NAVIO

Note 5 - Bundne midler

Bundne midler - Skattetrekk 31.desember

2024

2023

4 892

4 892

Note 6 - Egenkapital

Annen EK

Sum EK

Egenkapital 1. januar

4 390 087

4 390 087

Årets resultat

(746 892)

(746 892)

Egenkapital 31.desember

3 643 195

3 643 195

Selskapet er en Stiftelse

Note 7 - annen kortsiktig gjeld

Vederlagsmidler ikke fordelt

Note 8 - Andre driftsinntekter

Periodisering av ikke utdelt filmvederlag i 2023 er tilbakeført i 2024 med kr. 532.704,-



Til styret i Audiovisuelle Oversetteres Fond STI

UAVHENGIG REVISORS BERETNING

Uttalelse om årsregnskapet

Konklusjon

Vi har revidert årsregnskapet for Audiovisuelle Oversetteres Fond STI, som består av balanse per 31. desember 2024, resultatregnskap for regnskapsåret avsluttet per denne datoen og noter til årsregnskapet, herunder et sammendrag av viktige regnskapsprinsipper.

Etter vår mening

- oppfyller årsregnskapet gjeldende lovkrav, og
- gir årsregnskapet et rettviseende bilde av stiftelsens finansielle stilling per 31. desember 2024, og av dets resultater for regnskapsåret avsluttet per denne datoen i samsvar med regnskapslovens regler og god regnskapsskikk i Norge.

Grunnlag for konklusjonen

Vi har gjennomført revisjonen i samsvar med International Standards on Auditing (ISA-ene). Våre oppgaver og plikter i henhold til disse standardene er beskrevet nedenfor under *Revisors oppgaver og plikter ved revisjonen av årsregnskapet*. Vi er uavhengige av stiftelsen i samsvar med kravene i relevante lover og forskrifter i Norge og International Code of Ethics for Professional Accountants (inkludert internasjonale uavhengighetsstandarder) utstedt av International Ethics Standards Board for Accountants (IESBA-reglene), og vi har overholdt våre øvrige etiske forpliktelser i samsvar med disse kravene. Innhentet revisjonsbevis er etter vår vurdering tilstrekkelig og hensiktsmessig som grunnlag for vår konklusjon.

Øvrig informasjon

Styret (ledelsen) er ansvarlig for øvrig informasjon som er publisert sammen med årsregnskapet. Øvrig informasjon omfatter informasjon i årsmeldingen bortsett fra årsregnskapet og den tilhørende revisjonsberetningen. Vår konklusjon om årsregnskapet ovenfor dekker ikke øvrig informasjon.

I forbindelse med revisjonen av årsregnskapet er det vår oppgave å lese øvrig informasjon. Formålet er å vurdere hvorvidt det foreligger vesentlig inkonsistens mellom den øvrige informasjonen og årsregnskapet og den kunnskap vi har opparbeidet oss under revisjonen av årsregnskapet, eller hvorvidt øvrig informasjon ellers fremstår som vesentlig feil. Vi har plikt til å rapportere dersom øvrig informasjon fremstår som vesentlig feil. Vi har ingenting å rapportere i så henseende.





Ledelsens ansvar for årsregnskapet

Ledelsen er ansvarlig for å utarbeide årsregnskapet og for at det gir et rettviseende bilde i samsvar med regnskapslovens regler og god regnskapsskikk i Norge. Ledelsen er også ansvarlig for slik internkontroll som den finner nødvendig for å kunne utarbeide et årsregnskap som ikke inneholder vesentlig feilinformasjon, verken som følge av misligheter eller utilsiktede feil.

Ved utarbeidelsen av årsregnskapet må ledelsen ta standpunkt til stiftelsens evne til fortsatt drift og opplyse om forhold av betydning for fortsatt drift. Forutsetningen om fortsatt drift skal legges til grunn for årsregnskapet så lenge det ikke er sannsynlig at virksomheten vil bli avvirket.

Revisors oppgaver og plikter ved revisjonen av årsregnskapet

Vårt mål er å oppnå betryggende sikkerhet for at årsregnskapet som helhet ikke inneholder vesentlig feilinformasjon, verken som følge av misligheter eller utilsiktede feil, og å avgi en revisjonsberetning som inneholder vår konklusjon. Betryggende sikkerhet er en høy grad av sikkerhet, men ingen garanti for at en revisjon utført i samsvar med ISA-ene, alltid vil avdekke vesentlig feilinformasjon. Feilinformasjon kan oppstå som følge av misligheter eller utilsiktede feil. Feilinformasjon er å anse som vesentlig dersom den enkeltvis eller samlet med rimelighet kan forventes å påvirke de økonomiske beslutningene som brukerne foretar på grunnlag av årsregnskapet.

For videre beskrivelse av revisors oppgaver og plikter vises det til:

<https://revisorforeningen.no/revisjonsberetninger>

Uttalelse om andre lovmessige krav

Konklusjon om forvaltning og utdeling

Basert på vår revisjon av årsregnskapet som beskrevet ovenfor, og kontrollhandlinger vi har funnet nødvendige i henhold til internasjonal standard for attestasjonsoppdrag ISAE 3000, *Attestasjonsoppdrag som ikke er revisjon eller forenklet revisorkontroll av historisk finansiell informasjon*, mener vi at stiftelsen er forvaltet og utdelinger er foretatt i samsvar med lov, stiftelsens formål og vedtektene for øvrig.

Oslo, 9. april 2025

Langseth Revisjon AS

Erland Hellgren Rølfson
Statsautorisert revisor

